

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C – 2017/13692]

31 JUILLET 2017. — Accord de coopération entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant la modification de l'arrêté royal du 12 août 1985 portant exécution de l'article 62, § 5, de la Loi générale relative aux allocations familiales et la modification de l'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat ainsi qu'aux membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique des corps de police locale

Vu l'article 23 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 94, § 1<sup>er</sup> bis, inséré par l'article 44 de la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles de la Communauté germanophone, l'article 60<sup>sexies</sup>, inséré par l'article 37 de la loi du 19 avril 2014 modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

Vu la loi du 4 avril 2014 modifiant les lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (Loi générale relative aux allocations familiales);

Vu le décret spécial de la Communauté française du 3 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française et le décret de la Région wallonne du 11 avril 2014 relatif aux compétences de la Communauté française dont l'exercice est transféré à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu les concertations organisées le 7 juin 2016 et le 5 juillet 2016 au sein du Comité de gestion de FAMIFED;

Considérant que les conditions d'octroi des allocations familiales pour les jeunes demandeurs d'emploi pendant la prolongation du stage d'insertion professionnelle doivent être adaptées, afin d'éliminer certaines situations de traitement inéquitable qui sont apparues à la suite de la régionalisation du contrôle de la disponibilité active, et afin de pouvoir garantir, dans les quatre régions, la poursuite de l'octroi des allocations familiales aux jeunes demandeurs d'emploi pendant la prolongation du stage d'insertion professionnelle.

Considérant qu'il convient de généraliser les principes qui sous-tendent le régime général des prestations familiales aux différentes catégories de travailleurs, notamment en uniformisant la date de paiement des prestations familiales des fonctionnaires sur celle des autres secteurs.

la Communauté flamande, représentée par le ministre-président et le ministre du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

la Région wallonne, représentée par le ministre-président et le ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine;

la Communauté germanophone, représentée par le ministre-président et le ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales;

la Commission communautaire commune, représentée par le président du Collège Réuni et les membres du Collège Réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, les prestations familiales et le Contrôle des films;

Ont convenu ce qui suit :

Dispositions

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent accord de coopération, on entend par :

- entités fédérées : la Commission communautaire commune, pour le ressort territorial de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale ; la Communauté flamande, pour le ressort territorial de la région de langue néerlandaise ; la Région wallonne, pour le ressort territorial de la région de langue française et la Communauté germanophone, pour le ressort territorial de la région de langue allemande;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2017/13692]

31 JULI 2017. — Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1985 tot uitvoering van artikel 62, § 5, van de Algemene kinderbijslagwet en de wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de staat bezoldigd personeel alsmede voor de personeelsleden van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de korpsen van de lokale politie

Gelet op artikel 23 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 94, § 1<sup>bis</sup>, ingevoegd door artikel 44 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, artikel 60<sup>sexies</sup>, ingevoegd door artikel 37 van de wet van 19 april 2014 tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de wet van 4 april 2014 tot wijziging van de samengeorde wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor lonarbeiders (Algemene kinderbijslagwet);

Gelet op het bijzondere decreet van de Franse Gemeenschap van 3 april 2014 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie wordt overgedragen en het decreet van het Waalse Gewest van 11 april 2014 betreffende de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap waarvan de uitoefening aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie overgedragen wordt;

Gelet op het overleg gehouden op 7 juni 2016 en 5 juli 2016 in de schoot van het Beheerscomité van FAMIFED;

Overwegende dat de toekenningsvoorwaarden van de kinderbijslag voor de jonge werkzoekende schoolverlaters gedurende de verlenging van de beroepsinschakelingstijd moeten worden aangepast, ten einde bepaalde situaties van ongelijke behandeling weg te werken die waren ontstaan ingevolge de regionalisering van de controle van de actieve beschikbaarheid en om de verdere toekenning van de kinderbijslag aan de jonge werkzoekende schoolverlaters tijdens de verlengde beroepsinschakelingstijd in de vier regio's te kunnen garanderen.

Overwegende dat de principes die aan de grondslag liggen van de algemene kinderbijslagregeling voor de verschillende categorieën van werknemers veralgemeend moeten worden, met name door de betalingsdata van de gezinsbijslag voor het overheidspersoneel af te stemmen op die van de andere sectoren.

de Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

het Waals Gewest, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Openbare Werken, Gezondheidszorg, Maatschappelijk Welzijn en Patrimonium;

de Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door de minister-president en de minister van Familie, Gezondheid en Sociale Zaken;

de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door de voorzitter van het Verenigd College en de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring;

Zijn het volgende overeengekomen:

Bepalingen

HOOFDSTUK 1. — Definities

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder:

- deelentiteiten: de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, voor de gebiedsomschrijving van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad; de Vlaamse Gemeenschap, voor de gebiedsomschrijving van het Nederlandse taalgebied; het Waalse Gewest, voor de gebiedsomschrijving van het Franse taalgebied en de Duitstalige Gemeenschap, voor de gebiedsomschrijving van het Duitse taalgebied;

- les législateurs compétents: les législateurs de la Communauté flamande, de la Région wallonne, de la Communauté germanophone et de la Commission communautaire commune.

CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté royal du 12 août 1985 portant exécution de l'article 62, § 5, de la Loi générale relative aux allocations familiales*

**Art. 2.** A l'article 4, § 1/2, de l'arrêté royal du 12 août 1985 portant exécution de l'article 62 § 5, de la Loi générale relative aux allocations familiales, inséré par l'arrêté royal du 22 mai 2014, les mots ", pour autant que ce dernier ait introduit une demande de réévaluation de son comportement de recherche d'emploi dans les 15 jours ouvrables qui suivent la date à partir de laquelle une telle demande est recevable en application de l'article 36, § 8, alinéa 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage" sont supprimés.

CHAPITRE 3. — *Modification de l'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat ainsi qu'aux membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique des corps de police locale*

**Art. 3.** L'article 5 de l'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat ainsi qu'aux membres du personnel du cadre opérationnel et du cadre administratif et logistique des corps de police locale, remplacé par l'arrêté royal du 31 janvier 2010, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 5. Les allocations familiales visées à l'article 1<sup>er</sup> sont payées à l'allocataire comme suit :

- pour le mois d'août 2017, le 1<sup>er</sup> septembre 2017 ;
- pour le mois de septembre 2017, le 3 octobre 2017 ;
- pour le mois d'octobre 2017, le 6 novembre 2017 ;
- pour le mois de novembre 2017, le 6 décembre 2017 ;
- pour le mois de décembre 2017, le 8 janvier 2018.

Pour les mois après décembre 2017, les allocations familiales visées à l'article 1<sup>er</sup> sont payées conformément à l'article 71, § 1<sup>er</sup> de la Loi générale relative aux allocations familiales."

CHAPITRE 4. — *Entrée en vigueur de l'accord de coopération*

**Art. 4.** L'entrée en vigueur des dispositions du présent accord de coopération est fixée comme suit:

1° concernant le chapitre 2, l'article 2 produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2016;

2° concernant le chapitre 3, l'article 3 entre en vigueur à la date du présent accord de coopération.

**Art. 5.** Le présent accord de coopération produit ses effets après approbation par les législateurs compétents respectifs, le jour de la publication au *Moniteur belge* du dernier acte d'assentiment.

**Art. 6.** Le présent accord de coopération n'a pas pour effet, par les modifications aux textes réglementaires qu'il apporte, de modifier la nature de ceux-ci.

A Bruxelles, le 31 juillet 2017, en un seul exemplaire original en français, en néerlandais et en allemand, qui sera déposé au Secrétariat central du Comité de concertation qui se chargera des copies certifiées conformes et de la publication au *Moniteur belge*.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région flamande,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-être,  
de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

Le Ministre-Président de la Région wallonne,  
W. BORSUS

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Egalité des chances,  
de la Fonction publique et de la Simplification administrative,  
A. GREOLI

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Communauté germanophone,  
O. PAASCH

- de bevoegde wetgevers: de wetgevers van de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 12 augustus 1985 tot uitvoering van artikel 62, § 5, van de Algemene kinderbijslagwet*

**Art. 2.** In artikel 4, § 1/2, van het koninklijk besluit van 12 augustus 1985 tot uitvoering van artikel 62, § 5, van de Algemene kinderbijslagwet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 mei 2014, worden de woorden ", als het kind een nieuwe evaluatie van zijn zoeken naar werk aangevraagd heeft binnen vijftien werkdagen na de datum waarop een dergelijke aanvraag mogelijk is in toepassing van artikel 36, § 8, tweede lid van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering" geschrapt.

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de staat bezoldigd personeel alsmede voor de personeelsleden van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de korpsen van de lokale politie*

**Art. 3.** Artikel 5 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de staat bezoldigd personeel alsmede voor de personeelsleden van het operationeel kader en van het administratief en logistiek kader van de korpsen van de lokale politie, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 januari 2010, wordt vervangen als volgt:

"Art. 5. De kinderbijlagen bedoeld bij artikel 1 worden betaald aan de bijslagtrekkende als volgt:

- voor de maand augustus 2017 op 1 september 2017;
- voor de maand september 2017 op 3 oktober 2017;
- voor de maand oktober 2017 op 6 november 2017;
- voor de maand november 2017 op 6 december 2017;
- voor de maand december 2017 op 8 januari 2018.

Voor de maanden na december 2017 worden de kinderbijlagen bedoeld bij artikel 1, overeenkomstig artikel 71, § 1, van de algemene kinderbijslagwet betaald."

HOOFDSTUK 4. — *Inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord*

**Art. 4.** De inwerkingtreding van de bepalingen van dit samenwerkingsakkoord wordt als volgt vastgelegd:

1° met betrekking tot hoofdstuk 2 heeft artikel 2 uitwerking met ingang van 1 januari 2016;

2° met betrekking tot hoofdstuk 3 heeft artikel 3 uitwerking op de dag van de ondertekening van dit samenwerkingsakkoord.

**Art. 5.** Dit samenwerkingsakkoord heeft uitwerking na goedkeuring door de respectievelijke bevoegde wetgevers, met ingang van de dag waarop de laatste goedkeuring in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** Dit samenwerkingsakkoord heeft niet tot gevolg dat de wijzigingen die het aan de regelgevende teksten aanbrengt de aard van die teksten wijzigen.

Getekend te Brussel, op 31 juli 2017, in één origineel exemplaar in het Nederlands, het Frans en het Duits, dat zal worden gedeponneerd bij de Centrale Secretarie van het Overlegcomité dat zal instaan voor de eensluidend verklaarde afschriften en de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De Minister-President van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS

De Vlaams Minister van Welzijn,  
Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

De Minister-President van de Waalse Regering,  
W. BORSUS

De Waals Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen,  
Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,  
A. GREOLI

De Minister-President  
van de Duitstalige Gemeenschap,  
O. PAASCH

Le Ministre de la Communauté germanophone de la Famille,  
de la Santé et des Affaires sociales,  
A. ANTONIADIS

Le Président du Collège réuni  
de la Commission communautaire commune,  
R. VERVOORT

La Membre du Collège Réuni, compétente pour la politique de l'Aide  
aux personnes, les prestations familiales et le Contrôle des films,  
C. FREMAULT

Le Membre du Collège Réuni, compétent pour la politique de l'Aide  
aux personnes, les prestations familiales et le Contrôle des films,  
P. SMET

De Minister van de Duitstalige Gemeenschap van Gezin,  
Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,  
A. ANTONIADIS

De Voorzitter van het Verenigd College  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,  
R. VERVOORT

De Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid  
inzake Bijstand aan personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,  
C. FREMAULT

De Lid van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid  
inzake Bijstand aan personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,  
P. SMET

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

[C - 2017/13692]

**31. JULI 2017 — Zusammenarbeitsabkommens zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission bezüglich der Änderung des Königlichen Erlasses vom 12. August 1985 zur Ausführung des Artikels 62 §5 des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes und der Änderung des Königlichen Erlasses vom 26. März 1965 über die Familienbeihilfen zugunsten bestimmter, vom Staat entlohnter Personalkategorien und der Personalmitglieder des Einsatzkaders und des Verwaltungs- und Logistikkaders der lokalen Polizeikörpers**

Aufgrund Artikel 23 der Verfassung;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 94 §1bis, eingefügt durch Artikel 44 des Sondergesetzes vom 6. Januar 2014 über die Sechste Staatsreform;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 60sexies, eingefügt durch Artikel 37 des Gesetzes vom 19. April 2014 zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Gesetzes vom 4. April 2014 zur Abänderung der koordinierten Gesetze vom 19. Dezember 1939 über die Familienbeihilfen für Lohnempfänger (Allgemeines Familienbeihilfengesetz);

Aufgrund des Sonderdekrets der Französischen Gemeinschaft vom 3. April 2014 über die Befugnisse der Französischen Gemeinschaft, deren Ausübung an die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission übertragen wird und das Dekret der Wallonischen Region vom 11. April 2014 über die Befugnisse der Französischen Gemeinschaft, deren Ausübung an die Wallonische Region und die Französische Gemeinschaftskommission übertragen wird;

Aufgrund der Beratung vom 7. Juni 2016 und vom 5. Juli 2016 innerhalb des Verwaltungsausschusses von FAMIFED;

In Erwägung, dass die Bedingungen für die Gewährung des Kindergeldes zugunsten von arbeitssuchenden Schulabgängern während der Verlängerung der Berufseingliederungszeit abzuändern sind, dies zur Beseitigung bestimmter Situationen von ungleicher Behandlung, die infolge der Regionalisierung der Kontrolle der aktiven Verfügbarkeit entstanden waren, und um die Weiterzahlung des Kindergeldes zugunsten von arbeitssuchenden Schulabgängern in den vier Gebietskörperschaften während der verlängerten Berufseingliederungszeit gewährleisten zu können.

In Erwägung, dass die Grundsätze der allgemeinen Kindergeldgesetzgebung für die verschiedenen Arbeitnehmerkategorien zu verallgemeinern sind, insbesondere durch die Abstimmung der Zahlungsdaten der Familienleistungen für Beamte auf die der anderen Sektoren.

haben die Flämische Gemeinschaft, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für Wohlfahrt, Volksgesundheit und Familie;

die Wallonische Region, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, Soziales Wohlbefinden und Kulturerbe;

die Deutschsprachige Gemeinschaft, vertreten durch den Ministerpräsidenten und den Minister für Familie, Gesundheit und Soziales;

die Gemeinsame Gemeinschaftskommission, vertreten durch den Vorsitzenden des Vereinigten Kollegiums und die Mitglieder des Vereinigten Kollegiums, zuständig für die Unterstützung der Personen, Familienpolitik und Filmzensur

Folgendes vereinbart:

Bestimmungen

### KAPITEL 1. — Begriffsbestimmungen

**Artikel 1** - Für die Anwendung dieses Zusammenarbeitsabkommens versteht man unter:

- Gebietskörperschaften: die Gemeinsame Gemeinschaftskommission, mit territorialer Zuständigkeit für die zweisprachige Region Brüssel-Hauptstadt; die Flämische Gemeinschaft, mit territorialer Zuständigkeit für das niederländische Sprachgebiet; die Wallonische Region, mit territorialer Zuständigkeit für das französische Sprachgebiet, sowie die Deutschsprachige Gemeinschaft mit territorialer Zuständigkeit für das deutsche Sprachgebiet;

- die zuständigen Gesetzgeber: die Gesetzgeber der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission.

KAPITEL 2. — Änderung des Königlichen Erlasses vom 12. August 1985  
zur Ausführung des Artikels 62 §5 des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes

**Art. 2** - In Artikel 4 §1/2 des Königlichen Erlasses vom 12. August 1985 zur Ausführung des Artikels 62 §5 des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 22. Mai 2014, werden die Wortfolgen „, pour autant que ce dernier ait introduit une demande de réévaluation de son comportement de recherche d'emploi dans les 15 jours ouvrables qui suivent la date à partir de laquelle une telle demande est recevable en application de l'article 36, § 8, alinéa 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage" und „, als het kind een nieuwe evaluatie van zijn zoeken naar werk aangevraagd heeft binnen vijftien werkdagen na de

datum waarop een dergelijke aanvraag mogelijk is in toepassing van artikel 36, § 8, tweede lid van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering" jeweils gestrichen.

KAPITEL 3. — *Änderung des Königlichen Erlasses vom 26. März 1965 über die Familienbeihilfen zugunsten bestimmter, vom Staat entlohnter Personalkategorien und der Personalmitglieder des Einsatzkaders und des Verwaltungs- und Logistikkaders der lokalen Polizeikorps*

**Art. 3** - Artikel 5 des Königlichen Erlasses vom 26. März 1965 über die Familienbeihilfen zugunsten bestimmter, vom Staat entlohnter Personalkategorien und der Personalmitglieder des Einsatzkaders und des Verwaltungs- und Logistikkaders der lokalen Polizeikorps, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 31. Januar 2010, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 5. Das Kindergeld im Sinne von Artikel 1 wird dem Kindergeldempfänger wie folgt ausgezahlt:

- für den Monat August 2017 am 1. September 2017;
- für den Monat September 2017 am 3. Oktober 2017;
- für den Monat Oktober 2017 am 6. November 2017;
- für den Monat November 2017 am 6. Dezember 2017;
- für den Monat Dezember 2017 am 8. Januar 2018.

Das Kindergeld im Sinne von Artikel 1 wird für die nach Dezember 2017 kommenden Monate gemäß Artikel 71 §1 des Allgemeinen Familienbeihilfengesetzes ausgezahlt.“

KAPITEL 4. — *Inkrafttreten des Zusammenarbeitsabkommens*

**Art. 4** - Die Bestimmungen dieses Zusammenarbeitsabkommens werden wie folgt wirksam:

1. bezüglich des Kapitels 2: Artikel 2 tritt am 1. Januar 2016 in Kraft;
2. bezüglich des Kapitels 3: Artikel 3 tritt am Tag der Unterzeichnung dieses Zusammenarbeitsabkommens in Kraft.

**Art. 5** - Dieses Zusammenarbeitsabkommen tritt nach Billigung durch die jeweils zuständigen Gesetzgeber, am Tag der Veröffentlichung der letzten Billigung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

**Art. 6** - Dieses Zusammenarbeitsabkommen führt nicht dazu, dass die Änderungen, die es an diesen Regulierungstexten vornimmt, die Art dieser Texte ändern.

Unterzeichnet in Brüssel, am 31. Juli 2017, in einer Originalausfertigung in deutscher, französischer und niederländischer Sprache, die beim zentralen Sekretariat des Konzertierungsausschusses, verantwortlich für die beglaubigten Abschriften und die Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt, deponiert wird.

Der Ministerpräsident der flämischen Regierung

G. BOURGEOIS

Der Flämischer Minister für Wohlfahrt, Volksgesundheit und Familie

J. VANDEURZEN

Der Ministerpräsident der wallonischen Regierung

W. BORSUS

Der Wallonischer Minister für soziale Maßnahmen, Gesundheit, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

A. GREOLI

Der Ministerpräsident der Deutschsprachigen Gemeinschaft

O. PAASCH

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales der Deutschsprachigen Gemeinschaft

A. ANTONIADIS

Der Vorsitzender des Vereinigten Kollegiums der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission

R. VERVOORT

Der Mitglied des Vereinigten Kollegiums,  
zuständig für die Unterstützung der Personen, Familienleistungen und Filmzensur

C. FREMAULT

Der Mitglied des Vereinigten Kollegiums,  
zuständig für die Unterstützung der Personen, Familienleistungen und Filmzensur

P. SMET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2017/205652]

18 OCTOBRE 2017. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 98, alinéa 2, inséré par la loi du 30 décembre 2009;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2017/205652]

18 OKTOBER 2017. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 98, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 30 december 2009;